

ECF Saint Too Canaan College
基督教中國佈道會聖道迦南書院
Student Financial Assistance Scheme Application Form
學生資助申請表

FOR OFFICE USE
Application No.:
Date Received :

I. Applicant's Particulars 申請人資料 *The applicant must be parents/guardians of the student 申請人必須為學生家長 / 監護人

Name in English 英文姓名 : _____	Name in Chinese 中文姓名 : _____
ID Card Number 身份證明文件號碼 : _____	Date of Birth 出生日期 : _____
Marital Status 婚姻狀況 : <u>Married 已婚 / Divorced 離婚 / Separated 分居 / Single 未婚 / Widowed 喪偶</u>	
Contact Number 電話聯絡號碼 : _____	Relationship with Student 與學生關係 : _____
Address 地址 : _____	

II. Student Information 學生資料

Name in English 英文姓名 : _____	Name in Chinese 中文姓名 : _____
ID Card Number 身份證明文件號碼 : _____	Date of Birth 出生日期 : _____
Class 班別 : _____	Student ID 學生編號 : _____

III. Application of Scheme(s) 申請減免的項目

*Please put a tick '✓' in appropriate box.(May choose more than one option).請於以下空格上加上✓ 號(可選多於一項)

<input type="checkbox"/> Fee Remission Scheme – Sibling 兄弟姊妹學費減免計劃 - (兄弟姊妹就讀 / 或於本校畢業) 兄弟姊妹姓名 : _____ 2020-2021 年度就讀班級或畢業年份 : _____	
<input type="checkbox"/> Fee Remission Scheme 學費減免計劃	<input type="checkbox"/> Activity Subsidy Scheme 學生活動資助計劃 Name of Activity 活動名稱 : _____
<input type="checkbox"/> Subsidize with Special Education Need Assessment Fee 特殊教育評估費用資助	<input type="checkbox"/> QE Fund e-learning Funding Programme - Mobile Device Subsidy Scheme (For S.1&S.2 students only) 優質教育基金電子學習撥款計劃 (僅適用於本年度中一及中二學生)

IV. Particulars of Family Members 家庭成員資料

Family Member 家庭成員	Name 姓名	Date of Birth 出生日期	ID Card Number 身份證明文件號碼	Relationship with student 與學生關係	Name of Company / School 現時僱主 / 學校名稱
Spouse 配偶					
Residing Family Members 同住家庭成員					
1.					
2.					
3.					
4.					

V. Others 其他

1. The Student is now receiving Student Financial Assistance (SFA) (School Textbook Assistance / Student Travel Subsidy):

學生現正領取學生資助處津貼(書簿津貼 / 車船津貼)

Full 全額 Half 半額 Nil 沒有 Currently applying 正在申請

Please also provide reference number, if any. 如已有檔案編號，請提供：_____

2. Are you receiving subsidy from the Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) Scheme? If yes, please provide the CSSA reference number.

你是否正領取綜合社會保障援助(簡稱綜援)? 如是，請提供綜援檔案編號。

Yes 是，CSSA reference number 綜援檔案編號：_____ No 否

VI. Family Income 家庭收入

* If you are receiving subsidy from SFA or CSSA Scheme stated in part V, you do not need to submit the following information.
如已於上述第五部分申報現正領取學生資助處津貼或正領取綜合社會保障援助(簡稱綜援)，則不用填寫此部分。

Applicant and Family Member 申請人及家庭成員	Position 職位	Name of employer / company 僱主 / 公司名稱	Office Contact Number 辦事處電話	Total Annual Income (\$) 全年總收入(\$) <small>*Do not fill in irreducible number 請勿填寫約數</small>
(1) Applicant 申請人				
(2) Spouse 配偶				
(3) Name of Family Member 家庭成員姓名： _____				
(4) Name of Family Member 家庭成員姓名： _____				
(5) Name of Family Member 家庭成員姓名： _____				
(6) Other income (if applicable) ※ Rental income / alimony / contribution from children, relatives or friends / interest from income / Others (please specify: _____) 其他收入(如適用) ※ 租金收入 / 贍養費 / 子女及親友津助 / 投資所得利息 / 其他 (請說明：_____) (* May choose more than one item. 可選多項)				
Total Amount 總計，即 (1) + (2) + (3) + (4) + (5) + (6) = \$ _____				

VII. Declaration 聲明

I have read and fully understood the Guidance Notes of ECF Saint Too Canaan College (the School) Student Financial Assistance. I hereby make the following declaration:

本人已細閱基督教中國佈道會聖道迦南書院學生資助計劃 (2021-2022) 的申請指引，並完全明白其內容。現謹此聲明：

(1) The above furnished information, supporting documents and other documents provided by me is complete and true to the best of my knowledge. I am aware that the School will rely on the information provided by me to determine my eligibility for financial assistance and to assess the level of financial assistance to be offered under the Scheme. I also understand that any omission/ misrepresentation of information with a view to obtaining pecuniary advantage by deception is an offence and is liable to legal proceedings. Furthermore, a record of such event will be included in the student's personal file for any use or reference.

本人所呈交的申請表、證明文件及其他文件內的資料，據本人所知，均屬正確無誤。本人知悉校方將根據這些資料，評定本人是否符合資格獲得計劃的資助和評估可獲得的資助金額。本人明白如誤報或漏報資料，或以欺詐手段獲得金錢利益，均屬違法，可能會遭到起訴，而此事亦會被記錄在學生的個人檔案內。

(2) I give the consent and confirm that I have obtained consent from my family members to authorize the School to handle the personal data / information provided in this application in accordance with Section 6 of the Guidance Notes and I will undertake to inform my family members of this arrangement. I also give consent to the School to contact various authorities concerned, release my and my family members' personal data to them for the purpose of processing my application or verifying the information provided in this application.

本人同意，並確定本人已獲本人的家庭成員同意，授權校方按申請指引第 6 部分所載處理此項申請的資料。本人並承諾會將此項安排告知本人的家庭成員。本人亦同意校方可聯絡有關機構，向它們核對本人及其他家庭成員的個人資料。

(3) I understand that the School has the right to review my application and adjust my entitlements of receiving financial assistance from the Scheme if necessary. I undertake to refund to the School any over-payment of financial assistance to me upon demand.

本人明白校方有權覆檢本人的申請，並在有需要時調整本人所得的資助。本人承諾在校方的要求下，願意將多出的資助款額歸還予校方。

(4) I agree to let the School check and counter-check this application. I also agree to provide further information on the application upon the School's request. It will lead to disqualification and restitution in full of the financial assistance granted if I refuse to co-operate.

本人承諾接受校方查證與這份申請表有關的資料。本人亦承諾在校方的要求下，會提供更多關於這項申請的資料。假若本人拒絕合作，本人的申請資格會被取消，而本人願意立即全數歸還已獲發給的資助全額。

Signature of Applicant 申請人簽署：

Date 日期：

Name of Applicant 申請人姓名：_____

VIII. Result of Approval (Please put a “✓” as appropriate)

批核結果 (請選擇以下合適選項並 “✓” 以表示)

<input type="checkbox"/> Approved subsidy 獲得批核： <input type="checkbox"/> Fee Remission Scheme – Sibling 學費減免計劃 - 有兄弟姊妹就讀 / 或於本校畢業 <input type="checkbox"/> Fee Remission Scheme 學費減免計劃 <input type="checkbox"/> Full 全免 <input type="checkbox"/> Half 半免 <input type="checkbox"/> Others 其他： _____ <input type="checkbox"/> Activity Subsidy Scheme 學生活動資助計劃： Total Amount Granted 獲資助總額： _____ <input type="checkbox"/> Subsidize with Special Education Need Assessment Fee 特殊教育評估費用資助： Total Amount Granted 獲資助總額： _____ <input type="checkbox"/> QE Fund e-learning Funding Programme - Mobile Device Subsidy Scheme 優質教育基金電子學習撥款計劃 Effective date 生效日期： _____ <input type="checkbox"/> Disapproved subsidy 不獲批核， please specify 原因： _____
--

Recommended and Signed on behalf of
ECF Saint Too Canaan College
(校方簽署)：

Date (日期)： _____

Mr. LEE Ka Ming (李家鳴先生)
Vice Principal (副校長)

Approved and Signed on behalf of
ECF Saint Too Canaan College
(校方簽署)：

Date (日期)： _____

Ms. TSUI Chiu Mui (徐潮妹女士)
Principal (校長)